Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A dom, który król Salomon zaczął budować* dla JAHWE, (mierzył) sześćdziesiąt łokci** długości, dwadzieścia*** szerokości i trzydzieści łokci**** wysokości.[1)2)3)4)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Świątynia, którą Salomon zaczął budować dla JAHWE, mierzyła sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia szerokości i trzydzieści łokci wysokości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ten dom, który król Salomon budował dla JAHWE, miał sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia *łokci* szerokości i trzydzieści łokci wysokości.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ten dom, który budował król Salomon Panu, był wdłuż na sześćdziesiąt łokci, a wszerz na dwadzieścia, a wzwyż na trzydzieści łokci.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A dom, który budował Salomon JAHWE, miał sześćdziesiąt łokci wzdłuż, a dwadzieścia łokci wszerz, a trzydzieści łokci na zwyż.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dom, który Salomon zbudował dla Pana, miał sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia szerokości i trzydzieści wysokości.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A świątynia, którą Salomon zaczął budować Panu, miała sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia szerokości i trzydzieści wysokości.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dom, który król Salomon zbudował JAHWE, miał sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia szerokości i trzydzieści wysokości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dom, który zbudował dla JAHWE król Salomon, miał sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia łokci szerokości i trzydzieści łokci wysokości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Świątynia, którą król Salomon budował dla Jahwe, miała sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia szerokości i trzydzieści łokci wysokości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і заповів цар і приносять великі шляхотні каміння на основу дому і каміння не тесані,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ten Przybytek, który król Salomon budował WIEKUISTEMU, miał sześćdziesiąt łokci długości, dwadzieścia szerokości i trzydzieści łokci wysokości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A dom, który król Salomon zbudował dla JAHWE, miał sześćdziesiąt łokci długości i dwadzieścia szerokości, i trzydzieści łokci wysokości.

[1)] zaczął budować, בָּנָה .
[2)] Tj. 27 m, wg G B G L : czterdzieści, τεσσαράκοντα, tj. 18 m, zob. w. 17.
[3)] Tj. 9 m.
[4)] Tj. 13,5 m; G B G L : dwadzieścia pięć : πέντε καὶ εἴκοσι ἐν πήχει τὸ ὕψος αὐτοῦ.